ეროვნული ბიბლიოთეკა

რედაქცია

გოლოვინის პროსპექტზე თ. ივ. მუხრანსკის სახლებში, ქვემოთ.

ხელის-მოწერა

მიიღება თფილისში „დროებისა" რედაქციაში, ქუთაისში ჭილაძის (გერარდის) წიგნის მაღაზიაში. გარეშე ხელისმომწერთათვის ადრესი: Въ Тифлисъ, въ редакцію „Дроэба".

„დროებისა" ფასი:

ერთის წლისა . . . 9 მან. | სამის თვისა . . . 3 მან.
ექვსის თვისა . . . 5 მან. | ერთის თვისა . . . 1 მან.

დროება

გამოდის ყოველ-დღე ორშაბათს გარდა

ფასი განცხადებისა

დიდის ასოებით, ასოზე 1 კაპ., ასო-მთავრულისათ ასოზე ნახევარი კაპ., ჩვეულებრივის ასოთი სტრიქონზე 8 კაპ.

თუ ხანგრძლივს მოითხოვს, რედაქცია გაასწორებს და შეამოკლებს დასაბეჭდად გამოგზავნილ წერილებს. დაუბეჭდელ წერილს რედაქცია უკანვე არ დაუბრუნებს ავტორს.

განცხადება მიიღება ქართულს, რუსულს და სხვა ენებზედ.

ქუთაისში განცხადება მიიღება ჭილაძის წიგნის მაღაზიაში.

ცალკე ნომერი „დროებისა" ღირს ერთი შაური.

ყოველ-დღიური გაზეთი

„დროება"

პირველის ივნისიდამ წლის დასასრულამდინ ღირს ექვსი მანეთი.

ადრესი: Тифлисъ, редакція „Дроэба".

ტელეგრამმა

(„[illegible] ტელეგრაფის სააგენტოსი")

პეტერბურგი, 9 ივნისს. „მმართებლობის მოამბეში" გამოცხადებულია: უმაღლესი ბრძანება გამოვიდა, რომ [illegible] მაღიათაც სამოქალაქო კანონები უნდა გადაიხედოს და შესდგეს ახალი წესდება სამოქალაქო დებულებისა; ამ საგნისათვის შესდგეს ცალკე კომისია იუსტიციის მინისტრის თავმჯდომარეობით.

„ნოვოსტში" დაბეჭდილია: შინაგან საქმეთა სამინისტროს გამგეობათა წესდების შედგენა გათავდა. ბეჭდვის საქმე ისევ შინაგან საქმეთა სამინისტროს ხელში დარჩება. პოლიციის მინისტრად დაინიშნება გრაფი შუვალოვი; იმის თანაშემწედ დენ. ბარანოვი.

„პეტ. უწყებებში" იწერებიან: ზინოვიევმა უცხო ქვეყნის საქმეთა სამინისტროს წარუდგინა წინადადება, სპარსეთს მოსთხოვონ, რომ დაამშვიდოს ქურთები, რადგან ამათი ავაზაკობა კავკასიის ვაჭრობას აბრკოლებსო.

ლონდონი, 8 ივნისს. კონფერენცია ეგვიპტის საქმეების თაობაზედ იქნება ხუთშაბათს 22 ივნისს სტამბოლში; ოსმალეთის წარმომადგენელი ამ კონფერენციაში მონაწილეობას არ მიიღებს.

უბრალო შენიშვნა

არაფერი არ არის იმაზე ცუდი საყურებელი, როდესაც ერთი კაცი მეორეს ატყუებს განგებ, ანუ როდესაც კაცი ადვილათ სტყუვდება რამე საქმეში. საზიზღარი და სამწუხარო საყურებელია ისიც, როდესაც კაცი სტყუვდება ორიოდე ტკბილი სიტყვით და თავის გულის კითხვებს ეუბნება ისეთ კაცს, რომელიც მას არაფერში არ ეთანხმება...

ეს სიტყვები წარმომათქმევინა ამ სამთში წაკითხულმა კორრესპონდენციამ ახალ-სენაკიდამ, დაბეჭდილმა „დროების" მე-№ 114-ში ბ. ლ–საგან. კორრესპონდენტი მოგვითხრობს ბ. მიროპოლსკის დიდ პედაგოგობას, რომელსაც გამოუთქვამს, რომ ქართველების სასულიერო სასწავლებლებში ქართულ ენას უნდა ასწავლიდნენო; იმან არ მოიწონაო, რომ რეა გაკვეთილი ყოფილა ლათინური ენისა და ორი-სამი რუსულისაო. კორრესპონდენტი მოგვითხრობს, ბ. მირაპოლსკიმ ბრძანა, თუ მართალია, რომ ქართულ ენას ყურადღებას არ აქცევენ აქაო, მე ვეცდები, რომ ნამეტანი ყურადღება მიაქციონ ქართულ ენასაო და ლათინურ-ბერძნულ ენას ცოტაო...

ძლიერ მიკვირს რა შთაბეჭდილება მოახდინა ამ სიტყვებმა ბ. კორრესპონდენტზე. რა გასაკვირველი ჰაზრი გამოუთქვამს ბ. მიროპოლსკის? რა საჭიროა ამ სიტყვების გამოთქმაზე ევროპიელ პედაგოგების მოყვანა? განა პირველია ამისთანა სიტყვების გამოთქმა რევიზორებისაგან? დავბერდით აგერ რაც ჩვენში რევიზორები დადიან რუსეთიდამ. განა რუსეთში არ იციან რა პროგრამაზე ასწავლიან ჩვენში? განა პირველი შეტყობა არის ბ. მიროპოლსკისათვის, რომ ჩვენ სამშობლო ენაზედ სწავლება მოსპობილი გვაქვს? განა ამაზე ცოტა რამ თქმულა გაზეთებში როგორც ქართულში, ეგრეთვე რუსულშიაცა? განა არ შეუტყვია ჩვენი სასწავლებლის უხეირობა დედა-ენის უქონებლობით პირველ რევიზისას ბ. ზინჩენკოს? სასწავლებლო კამიტეტი, რომელიც უწმინდეს სინოდთან არის დაარსებული და რომლის წევრიც არის ბ. მიროპოლსკი ამბობს, აქ სასწავლებელში ბევრი გაკვეთილები ყოფილა ლათინურისა და ბერძნული ენებისაო! ამას ამბობს ის, ვინც პროგრამას უგზავნის ყველა სასწავლებლებს! საოცარი ლაპარაკია!..

ამას წინათ მოვიდა კიდევ ერთი რევიზორი ქუთაისში და გამოჰკითხა ყველა მასწავლებლებს ჰაზრი დედაენით სწავლებაზედ სასწავლებელში. იმათ, რასაკვირველია, გაშალეს ენა და ყველა ძალით და ღონით უმტკიცებდნენ ამ ჰაზრის ჭეშმარიტებას. იმასაც მოეწონა ეს ჰაზრი, მაგრამ მარტო ქუთაისში! რუსეთისკენ რომ გადვიდა, ამ ჩვენი მასწავლებლების ჰაზრისაგან „სეპარატიზმობა" გამოიყვანა!

იქმნება დიდი განსხვავება იყოს ამ რევიზორსა და ბ. მიროპოლსკის შორის, მაგრამ მე არ მჯერა, რომ ბ. მიროპოლსკის აქნობამდისინ არ ცოდნოდეს ლათინური და ბერძნული ენის გაკვეთილების რიცხვი ჩვენ სასწავლებელში. არ მჯერა, რომ არ ცოდნოდეს დღემდის, რომ ჩვენ სასწავლებლებში აკრძალულია ქართული ენის სწავლება რიგიანათ.

1879 წელს საქართველო სამღვდელოების შეკრებილებაზე მთელმა ყრილობამ სთხოვა საქართველოს ექსარხოსს შუამდგომელობა უწმინდეს სინოდთან, რომ ჩვენს სასულიერო სემინარიაში ქართულ ენის შტატი დაწესებულიყო. ამანაც განაცხადა: ფული არ არის, თორემ ქართული ენის კათედრა დაწესდებაო; შემოიტანეთ ფული და ვეცდები გაკვეთილების რიცხვი გავამრავლოო. განა ეს კანონიერი მიზეზია? განა ფულზე არის საქმე? ყველა მიხვდა თუ რა იყო მიზეზი ქართული ენის კათედრის დაუწესებლობისა ჩვენს სასწავლებლებში. მიზეზი სულ სხვა არის... რუსეთის პედაგოგები ამტკიცებენ, რომ ჩვენში თუ დედა-ენა შეავიწროეს და მოსპეს, მაშინ სიყვარული დაინერგება ამ ორი ტომი ხალხის შორისო. მაგრამ ძლიერ შემცდარნი არიან. სამწუხაროა, რომ ამ შეცდომას მალე არ ასწორებენ. იმათ არ იციან, რომ ორ ტომის ხალხს მხოლოდ მაშინ აქვსთ სიყვარული ერთ-

---

„დროების" ფელტონი, 11 ივნისი.

რაჭრაჭი

მაისის დილა.
რა უცხოთ გრილა,
რა ეშხით სავსე ჰფეთქავს ბუნება!
ნუ თუ მის მნახველს,
პიჯერისა მსახველს,
ამე ჰმართებდეს დაძაბუნება!

* * *

დახეთ ამ მდელოს
ნაზ-საშვერეტელოს,
ლალით, ფირუზით მთლათ მოკირწყლულსა;
ივუნდთ ველებს
ზურმუხტთ კორდ-ღელებს
ფეროვნად ალმკულთ, ღვთაებრივ სრულსა!...

* * *

აგერ სჩანს სერი,
მასზედ მთერი
[illegible]რდზედ სცურავს და აბიბინებს;
[illegible] წკანწკარით,
სიმარდით ჩქარით
ნაკადი მიხტის, მღერს და ქვითინებს!...

* * *

ახოვან ხეთა
თვალ უწვდენელთა
ამპარტავნულად ფრთა გაუშლიათ,
მათზედ ფრთოვანთა,
ჩუმთ არ-ხმოვანთა,
საგები ფრთხილის ძილის უშლიათ.

* * *

სიჩუმე ტკბილი.
საერთო ძილი.
სულდგმულნი არეს არ ამშვენებენ:
დღიური ლუკმის,
ყოველთვის უქმის,
მაშვრალ მუშაკნი განისვენებენ.

* * *

თითქო ეს მხარე
არის მწუხარე,
თუმც სამოთხეა, ვიდრე წყვდიადი.
მაგრამ იქნება
ზენარის ნება:
გამოაფხიზლებს მას განთიადი...

* * *

განქრა ცისკარი,
უცბათ ცის კარი
განღო ქვეყნად ყოველ სულდგმულსა;
მზეცა ამოდის
მათ საამოდ ის,
უნათებს ცასა მათზედან დღმულსა.

* * *

საერთო ლხენა:
ფრთოვანთა სტვენა
იწყეს, დასძახეს, დააწკრიალეს;
მწერთ და ცხოველთა,
სულდგმულთ ყოველთა
მოჰბანეს, მოთქმა გააძლიერეს....

* * *

უძლურნიც ჰკურნა
და მოაპკურნა
მათ სამღვთო მადლი ტკბილმა მაისმა.
ხმა მადლობისა
ღვთის წყალობისა,
ხმა გულ-წრფელ ლოცვის ქვეყნად მოისმა.

* * *

ვსჭვრეტ, რომ მთრთოლვარე
სატრფოც მძინარე
ამ ხმაზედ ალსდგა და გაიმართა;

. . . .
. . . .
. . . .

* * *

მაშინ ვცან, ღმერთი
ძლიერი ერთი
მას სწყალობს, იცავს... და არ ბუნება!..
მით სასოების
და სათნოების
გულში მიღვივის მტკიცე რწმუნება.

ქუთაისი, 30 მაისს. ბგ. ცაგარელი.

ეპიზოდი ჯალათის ცხოვრებიდამ

(საიდუმლო ისტორია)

18.. წელსა ქალაქს კოლმარში სცხოვრებდა ჯალათი პეტრე ტორტური. (სიტყვა „ტორტური" ნიშნავს წვალებას, ტანჯვასა). ნამდვილი იყო ეს გვარი, თუ მეტი სახელი, რადგა-

მანერთისა, როდესაც იმათ ერთი და იგივე ინტერესი აერთებს, ერთი და იგივე სარგებლობა და ზარალი აქვსთ ცხოვრებაში.

მართალია, ჩვენ, კავკასიელებს მთიულებს გვეძახიან, მაგრამ არც ისე ყრუ ვართ, რომ ამ გვარი სიტყვები ვერ გავიგოთ და ვერ მივხდეთ. ჩვენ მაშინ ვაქებთ ბ. მიროპოლსკის და მის პედაგოგობას, როდესაც ნამდვილ შევიტყობთ, რომ ჩვენ სასწავლებლებში მართლა შემოკლდება ლათინური ენა, ბერძნული სულ გამოირიცხება და ქართულ ენას მიეცემა თავისი შესაფერი ადგილი, იმ პირობით, რომ ამ ცვლილების მოხდენით აკადემიაში და უნივერსიტეტში შესვლა კი არავის ექმნება მოსპობილი. ათი წლის შემდეგ რომ კიდეც მოვიდეს ამისთანა ცვლილება ეს მისგან კი არ იქმნება; ეს იქმნება დროებისაგან და მრთელი სწავლების პროგრამის შეცვლისაგან. რომ, ღვთის წყალობით, ეხლანდელი სწავლის პროგრამმა საუკუნოთ არ დარჩება, ამაში ეჭვი არა გვაქვს. ისეთი ნაყოფი მოიტანა ეხლანდელმა მოქმედებაში მყოფმა სწავლის პროგრამმამ, რომ საკმაოდ დაანახვა ყველას მისი უვარგისობა და სვენ—განსაკუთრეით.

დ—ნ დ—ქ.

დღიური

[illegible]ს გაზეთში იყო ამას წინათ ჩვენ[illegible] ი ახალ-ქალაქიდამ მიღებულ[illegible] რომ იქაურს ვენახებში [illegible] ია გაჩენილა და სრულ[illegible] ვაზსაო.

[illegible] ით აფუჭებს [illegible]ს სამეურნეო საზოგადოების [illegible]

ეს ამბავი კავკასიის [illegible]ს მოუხსენებია [illegible] საზოგადოების სეკრეტა[illegible]ში ამ ივნისის [illegible] ამ საზოგადოების კრება[illegible] გამოუცხადებია 8-ს და საზოგადოებასაც [illegible] დნე კადებია სურვილი, რომ მცო[illegible] ცებმა განიხილონ ეს ჭია.

***

ამავე დღეს სამეურნეო საზოგადოების სხდომას გარდაუწყვეტია, რომ, სოფლის საზოგადოების თავდებობით გლეხებს ნისიათ დაურიგდეს ვაზის წამალი გოგირდიო. აქვე გამოცხადდა, რომ მთავრობას ერთი ნასწავლი მებაღე ც. შილხელაური გაუგზავნია კახეთში იმ განზრახვით, რომ ასწავლოს გლეხებს—თუ როგორ უნდა მოაყარონ ვენახებს გოგირდი. ოც-და-ათი ფუთი გოგირდი მიუციათ ამ შილხელაურისთვის, რომ პირველად თავის ხარჯით უჩვენოს გლეხებს გოგირდის მოყრა.

***

ქუთაისის მაზრიდამ გვწერენ, რომ ამ მაზრის სოფ. პუხში საზოგადოებამ, მაზრის უფროსის თანაშემწის ბ-ნ ალშიბაიას, ადგილობრივ მღვდლისა და ზოგიერთ სხვა პირთა ჩაგონებით, განიზრახა სკოლის გახსნა და ამ განზრახვის სისრულეში მოყვანასაც შეუდგაო; მაგრამ ამ კეთილ საქმეში საზოგადოებას სილარიბე უშლის ხელსაო. ამიტომაც სანატრელიაო, რომ ჩვენმა „წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოებამ“ თავის მფარველობაში მიიღოს ეს სკოლა და ამ თავითვე ცოტაოდენი შემწეობა აღმოუჩინოს იმასაო.

***

ჩვენ მივიღეთ გურიიდამ შემდეგი შენიშნვა:

„დღეს მთელი გურია მხიარულობს ყოვლად-სამღვდელო ეპისკოპოზის ალექსანდრეს მობრძანების გამო, რომელმაც თავისი ქველ-მოქმედებით დაიმსახურა მთელი საქართველოს მადლობა და თანაგრძნობა. ჩვენ, გურულები განსაკუთრებით დავალებული ვართ მისი მობრძანებით, რადგან ის, როგორც რაოდენიმე დღის მისი მოქმედებიდგან სჩანს, იქნება ჩვენთვის არა თუ მარტო სარწმუნოების და ზნეობის მასწავლებელი, არამედ თვით ჩვენი ცხოვრების პროგრესიული მოძრაობის მოთავე. მოსვლისათანავე პირველი მისი ბაასი ჩვენთან იყო საჭიროებაზედ ჩვენი დედა-ენის მდგომარეობის გაუმჯობესობისა სკოლები, დასაარსებლათ ქალების სასწავლებელისა, რომლისათვის სახსარის გამოძებნა იკისრა თვით ყოვლად-სამღვდელომ, აგრეთვე დიდი [illegible] ქონდა მის ყოვლად უსამღვდელოესობას აქაური საზოგადოების წინა პირებთან და სამღვდელოებასთან ქართული და რუსული გალობის შემოღებაზე, გურიის სამოქალაქო სკოლებში.

„საზოგადოება აღტაცებით ისმენს ამ გვარ სასარგებლო წინადადებებს და მსურველია გულსმოდგინეთ შეუდგეს ჯეროვანი შემწეობის აღმოსაჩენათ მის ყოვლად-უსამღვდელოებისათვის.

„ყოვლად-სამღვდელო ალექსანდრეს მობრძანებამ გურიაში, ჩემის აზრით, უნდა სამუდამოთ მოსპოს ის მავნებელი გავლენა, რომელიც ზოგიერთ აქაურ გაიძვერა კერძო და სამღვდელო პირებს ჰქონდათ განსვენებული ეპისკოპოზის გაბრიელის დროს მხოლოდ თავისი კერძო ინტერესების დასაკმაყოფილებლათ. საუბედუროთ, ახლაც იმ პირებს თავი წამოუყვიათ და დარბიან ყოვლად-სამღვდელოსთან და ძალით თუ ნებით ეჩრებიან მის საქმეებში, ეს გარემოება აშინებს გურიის ყველა ერთგულ შვილებს, ვაი თუ გურიის საეპარხიო საქმეების მსვლელობა კიდევ იმ კერძო პირების სავაჭროდ გახდესო, როგორც წინედ იყოვო. მაგრამ ამას ამბობენ მხოლოდ ისინი, ვინც ყოვლად-სამღვდელო ალექსანდრეს არ იცნობენ. დარწმუნებული ვარ, რომ ის თავისი მტკიცე ხასიათით, ენერგიით და განათლებული გონებით შეიძლებს აწარმოოს საეპარხიო საქმეები სხვა-და-სხვა გაიძვერაების დაუკითხავად და სამუდამოთ მოუსპობს იმათ მავნებელ გავლენას გურიაში; ღმერთმა ის ნუ მოგვასწროს, რაც იყო...

„დროების“ კორრესპონდენცია

ოზურგეთი, 6 ივნისს. ადმინისტრაციის მეოხებით გურიის უკუ-მართ ცხოვრებამ ორი ბიჯი წარდგა დღეებში წინ, და ორივე ჯერ მკვიდრი საძირკველი გაუსკდა თავის შვილების სწავლა-განათლებას...

პირველი ბიჯი წოდმართობისა გახლავსთ საქალებო საეპარხიო სკოლის დაფუძნება. ახლად ჩამოსულმა, მაგრამ ეხლავე სახელ-განთქმულმა ეპისკოპოსმა ალექსანდრემ ყოველ წლივ 500 მ. აღუთქვა ამ სასწავლებელს, სადაც სწავლება ქართული იქნება, გარდა ამისა ო. დადიანისაგან აიღებს იმ 1,000 მან., რომელიც მობარებული ჰქონდა ამავე საქმისათვის.

საქალაქო სასწავლებლის მასწავლებელთ იკისრეს უსასყიდლოდ სწავლება მოხსენებულის სკოლაში. მაგრამ, იმედია, ადრე თუ გვიან ამ სკოლის ნივთიერი შეძლებამ იმდენი მოიმატებს, რომ მისს ქველმოქმედ მასწავლებლებს ნივთიერადვე დააჯილდოვებს ღვაწლის; მანამდის კი თვითონ ისინი არ იკადრებენ რაიმე სასყიდელი მოსთხოვონ სკოლას...

მეორე გახლავთ სამღვდელოებისაგან სახლის და მიწა—წყლის შეძენა სასულ. სასწავლებლისათვის.

ამ რამდენიმე წლის წინად აქაური სამღვდელოებას დრამა ეძლევოდათ ჭირნახულით, მაგრამ მან ითხოვა, რომ ჭირნახულის მაგიერ ეძლიოს კომლზე ორი მანეთი. მთავრობამ შეიწყნარა მათი თხოვნა. მაშინ სულიერ მამებმა გადასწყვიტეს, რომ ნახევარი ამ შემოსავლისა ორი წლის განმავლობაში შესწიროს სასულ. სასწავ-

---

[illegible]ძლება რომ ჰქონიყო განსს, უთუოდ [illegible] დასტოვებდა ამ ქალაქსა და საყუთროთ გადასახლდებოდა სხვაგან; [illegible] იმ ისე ღარიბად იყო, რომ [illegible] შაობით დღიურ ლუკმას თავისის [illegible]ბდა. ესეც იცოდა, რომ ძლივ შო[illegible] მომეტებულ ფასს აისხვა ქვეყან[illegible] მარიამის დატოვება, ლებდა, მაგრამ [illegible] გულს [illegible] არ შეეძლო. მოშორება მისს [illegible]ლესაც [illegible]რა ნახვის დღე, რომელს [illegible] დღე იყო მისდა მარიამს, უბედური[illegible]თვის.

ნაც ყველას ეჯავრებოდა ეს კაცი, დარწმუნებით არავინ იცოდა, თუმცა, უნდა ვსთქვათ, ტორტური იყო პატიოსანი კაცი!

შემდეგ ცოლის სიკვდილისა პეტრეს დარჩა ერთი ქალი, სახელად მარიამ და დასახლდა ზემოთ ხსენებულ ქალაქის გარეთ, მიყარდნილ ალაგს და სცხოვრებდა ძრიელ ღარიბად. არავისთან არ დადიოდა და აგრეთვე არავინ მოდიოდა მას თან გარდა ერთის ყმაწვილი ხელოსანი ხუროსა, რომელსაც ერქვა განსი და რომელიც ყოველ დღე დაბინდების დროს მიდიოდა ჩუმათ პეტრეს სახლში.

განსს და მარი[illegible] ამს უყვარდათ ერთმანერთი და რაც ეგანაც განსს არა ჰქონდა შეძლება, გარდა დღიური მუშაობის ფასისა, რომელსაც არ შეეძლო დაეკმაყოფილებინა ცოლიან კაცის სახლობის მო[illegible]თხოვნილება და საჭიროება, ამისთვის ეშინოდა, რომ მარიამი შეერთო [illegible]ლად. ცოტა რამ

მათი სიყვარული ისე ძრიე[illegible] და [illegible] სიცხოველი იყო, რომ თითქმის ა[illegible] ღარიბეს ყურს არ ათხოვებდნენ, მოითმენდნენ და თავიანთ თავს ბედნიერებათ შერიცხავდნენ, მაგრამ ქალის მამა ცოლ-ქმრობის ნებას არ აძლევდა და ამაზედ ლაპარაკსაც უშლიდა. მოხუცებულს არ უნდოდა, რომ მათ დაეწყოთ სახლ-კარობა სიღარიბეში, მისი გულის წადილი იყო გადასახლებულიყო შორს სადმე, რომ ქალისათვის და სიძისათვის არ წეეყვედრებინათ მისი საშიშარი, საძაგელი და შემარცხვენელი სახელი და ხელობა.

ამ მდგომარეობაში იყვნენ შეყვარებულები და ელოდნენ იმ დროს, რომ მანქანების რამ ძალას აღმოეჩინა მათთვის სიმდიდრის საუნჯე, რომლითაც აღსრულებოდათ სიყვარულის ნუგეში, სურვილი და ბედნიერება.

ერთხელ, როდესაც მარიამ წავიდა თავის ოთახში დასაძინებლად და მამა მისიც თავის ოთახში იყო, მოისმა კარების რაკუნის ხმა. თუმცა შუაღამე გადასული იყო, მაგრამ პეტრე უშიშრათ მივიდა და გააღო კარები, საიდგანაც შემოვიდა უცნობი ვიღაცა სამი კაცი, თავით-ფეხებამდის შახვეულები და ისე ჩამოფხატულ ქუდებში, რომ პირის-სახე სრულებით არ უჩანდათ.

— აი კაცები, ჰფიქრობდა პეტრე, რომელთაც არ ეშინიანთ ამ დროს ჩემთან მოსვლისა და იქნება არც კი იციან—სად და ვისთან მოვიდნენ!

მაგრამ საწყალი ჯალათი შემცდარი იყო. იმათ ნამდვილათ იცოდნენ ვისთან მოვიდნენ და ერთმა მათგანმა უთხრა მას:

— თქვენ ხართ აღმასრულებელი მსაჯულობის განაჩენისა?

— დიახ, მე გახლავარ, მოწყალეო ხელმწიფევ!

— თქვენ აქ მარტო ხართ?

— დიახ, მარტო გახლავარ. ჩემი ქალი თავის ოთახშია და კიდეც სძინავს.

გაათავა თუ არა ეს სიტყვები, სამნივე მსწრაფლივ მისცვივდნენ, რომ პეტრეს ბრძოლა არ შეეძლო, ჩაუდეს ხელთსახოცი პირში, საჩქაროდ შეუკრეს ხელები და ტორტური მუ-

...ისათვის სახლისა და ადგილის შე-ძენას. ეგ შემოსავალი სულ იყო 28,000 მან. ქველ-მოქმედებისათვის ...ნდით მაშასადამე 14,000 მან. მიჰ-...თავს გურიისა და აჭარა—ქობუ-...თის მოწყალე მამად ცნობილს თ. გრ. გურიელს, რომლის ფრიად ...ლი ქვიტკირის ერთ-სართულიანი სახლი და ექვსიოდე ქცევა ბაღი და ...წყაროებით ურთ სამართლიანად ...ებათ ოზურგეთის „თვალად:“ ...თმე თქვენი სახლი და ადგილი ...მიირთვით შესაფერი სასყიდელიო, ...თხოვეს მას. თ. გრიგოლი დათანხ-...და. ამოირჩია ორივე მხარემ სანდო ...ნი, რომელთაც ეს ქონება დააფა-...ეს 28,000 მანეთად. სამღვდელოება ...უდგა მზადებას, რათა როგორმე ...ეხერხებინა ამ ფულის გადახდა, მაგ-რამ ამ დროს თ. გურიელი უცხადებს მას, რომ იგი თავის მხრით „სწირავს გურიის სამღვდელოებას სასწავლებლის და სხვა მისს საჭიროებათათვის (მაგ. ეპისკოპოსისთვის სამოსახლოდ) 15,000 მანეთის იმ ფულიდამ რომე-ლიც მას უნდა მიეცეს სამღვდელო-ებისაგან, „და თავის ქონებას უთმობს 13,000 მანეთად.“ მთელმა სასული-ერო წოდებამ და მასთან მთელმა გურიამ უგულითადესი მადლობა გა-ნუცხადეს ამ შეწირულებისათვის გრი-გოლ-ქველს...

ფ.

წერა-კითხვის გამავრცელებელი საზოგადოების წლიური კრება 6 ივნისს 1882 წელს.

მკითხველებს მოეხსენებათ, რომ პირ-ველი კრება „წერა-კითხვის საზოგა-დოებისა“ დანიშნული იყო 30 მაი-სისათვის, მაგრამ, რადგან კანონიერი რიცხვი წევრთა არ დაესწრო, კრება ვერ შესდგა. მეორე დროსთვის, და სახელდობრ 6 ივნისისთვის გადადებუ-ლი კრება კანონიერი იქნებოდა, რაც უნდა ცოტა წევრნი მოსულიყვნენ.

კრება გახსნა თავმჯდომარის ამხა-ნაგმა თ. ი. ჭავჭავაძემ 11 საათზე, თავად-აზნაურების სკოლის ზალა-ში.

წაკითხულ იქმნა სია წევრთა დამ-ფუძნებელთა და ნამდვილ წევრთა. ამის შემდეგ მოხსენება კრების პროტოკოლი წარსული წლიურის კრებისა და რო-ცა პროტოკოლი კრებამ კანონიერად და სიმართლით შედგენილად იცნო, საქმის მწარმოებელმა წაიკითხა ვრცე-ლი ანგარიში საზოგადოების წლიუ-რის მოქმედებისა. მოგვყავს სრულად ეს ანგარიში, რომ უფრო ადვილი იყვეს შემდეგ თვით მის მიზეზით ატე-ხილი ბაასის და მსჯელობის გაგება. ამ ბაასსა და განსჯაზედაც ვეცდებით ვრცელი ანგარიში დავბეჭდოთ ჩვენს გაზეთში.

ქართველთა შორის წერა-კითხვის გამავრცელებელის საზოგადოების საქმეთ-წარმოება

1881 წ. 15 მაისიდამ 1882 წ. 15 მაისამდე

საზოგადოების წევრნი და მმართველობა

საზოგადოებაში ირიცხება 311 წევ-რი. პირველს წელიწადს საზოგადოე-ბის დაფუძნებისას იყო 245 წევრი, მეორეს—282 და ამ წელს—311. ამ რიცხვიდამ დამფუძნებელია—123, სა-პატიო წევრი—1, ნამდვილნი—158 და კანდიდატნი ნამდვილ წევრობისა —29.

საზოგადოების მმართველობას შე-ადგენენ:

თავმჯდომარე საზოგადოებისა დ. ი. ყიფიანი თავმჯდომარის ამხანაგი თ. ი. გ. ჭავჭავაძე წევრნი: ნ. ზ. ცხვედაძე, ი. ს. ბოგებაშვილი, თ. ი. გ. მაჩაბელი, ა. ი. სარაჯიშვილი, თ. რ. დ. ერისთავი, გ. ე. წერეთელი, თ. დ. ყორდანია, ი. ე. გამყრელიძე, თ. გ. მ. თუმანიშვილი, ი. მ. მეუნარ-გია და გ. ქ. შთურგაური.

მმართველობის წევრთა კანდიდა-ტებათ ითვლებიან:

ნ. დ. ჟანაოვი, დ. ი. აბალიშვი-ლი და ვ. ს. მიქელაძე

საზოგადოების ხაზინადარი არის თ. გ. მ. თუმანიშვილი სეკრეტარი ა. ი. სარაჯიშვილი და საქმის-მწარ-მოებელი გ. ყიფშიძე.

საზოგადოების მმართველობის მოქ-მედება.

წარსულის წლის ყრილობამ, რო-მელიც 8 ივნისს მოხდა, დაამტკიცა შემდეგი სია ხარჯისა წარსულის წლი-სათვის:

პრემიებისათვის—950 მან., სტიპენ-დიატებისათვის—780 მან., ბათომის სკოლისათვის—1,500 მ., ტფილისის სკოლისათვის—1,294 მ., ბიბლიო-თეკისათვის—400 მ., კანცელარიისა-თვის სახლის ქირად—200 მ., ახალი სკოლების შესაწევრად—1,000 მ., სკოლებში გასაგზავნ წიგნებისა და ნივთებისათვის—500 მ., მგალობლე-ბისათვის—120 მ., წიგნების დასაბეჭ-დათ—1,500 მ., სეკრეტარის ჯამაგი-რათ—600 მ., მოულოდნელი ხარ-ჯისათვის—500 მ. სულ—9,044 მან.

გარდა ამისა ბათომის სკოლის სა-ხლის აშენებისათვის—3,000 მ.

მმართებლობამ წლის განმავლო-ბაში მოახდინა 26 სხდომა. სხდომა-ში თავმჯდომარეობდა დ. ი. ყიფია-ნი 4-ჯერ, ხოლო მისი ამხანაგი თ. ი. გ. ჭავჭავაძე 17-ჯერ, წევრი მმართველობისა ი. ს. ბოგებაშვილი 3-ჯერ.

I

ახალი სახალხო სკოლების გამართვა.

ა. წინარეხისა და თონეთის სკოლა.

მმართველობამ ოთხი სოფლის სა-ზოგადოებისაგან მიიღო განჩინება სკოლის გახსნის თაობაზედ წინარეხი-დამ, თონეთიდამ, პატარძეულიდამ და სტეპან-წმინდიდამ. ამ განჩინების ძა-ლით სოფლის საზოგადოებანი იდე-ბენ ცალად ყოველ-წლიურს ხარჯს სკოლისათვის, კისრულობენ ფულის შეტანას სახელმწიფო ხარჯთან ერთად ხაზინაში, რომელმაც უნდა აძლიოს ეს ფული საზოგადოებას და ამან თა-ვის რიგით უნდა აწარმოვოს სკოლე-ბი და თავის სრულს გამგეობაში იქო-ნიოს.

ორი სოფლის განჩინებათაგანი უკვე დამტკიცდა უმაღლესი ადგილობ-რივი მთავრობისაგან, ხოლო დანარ-ჩენი ორი ელის დამტკიცებას თუმ-ცა ორი განაჩენი დამტკიცებულია, მაგრამ ჯერ სკოლები არ გახსნილა რადგანაც მმართველობამ დიდი დაბ-რკოლება ნახა ტფილისის გუბერნიის სკოლების დირექტორისაგან. მან აქა-მომდე დააბრკოლა და აბრკოლებს ჯერ კიდევ სკოლის გახსნის საქმეს და არა შუამდგომლობს სამასწავლო მზრუნველთან სკოლის გახსნის ნება-რთვისათვის, იმ მიზეზით რომ სამას-წავლო პლანი საზოგადოებისა არ ეთანხმება იმ პლანს, რომელიც შედ-გენილია მზრუნველისაგან რომელიც ეწინაალმდეგება ჩვენის წესდების მე-3. §.

მასწავლებელად უკვე დანიშნა მმარ-თველობამ წინარეხის სკოლისათვის ბ. ა. ფ. ბაგლოშვილი და გაგზავნა კიდეც თავის ადგილას სკოლის შენობის თადარიგის შესადგომლად. თან ვაატანა აგრეთვე ყოველივე სკო-ლისათვის საჭირო ნავთი და სასწავ-ლო იარაღი სოფელში იმის მისვლის უმალვე 17 ქალი და 10 ვაჟი აღმო-ჩენილა მსურველი სწავლისა.

თონეთის სკოლაც აქამომდე არ გახსნილა ზემოხსენებული დაბრკო-ლების გამო.

ამ გარემოებამ ბევრად დაუშალა მმართველობას ხელი, რადგან მისი განზრახვა იყო სოფლის სკოლების

...ფი ამ მდგომარეობაში აბარებდა სულ-ს ღმერთს.

ამ სახით შეკრული გამოიყვანეს გარეთ და ჩასვეს კარეტაში, რომე-ლიც იდგა პეტრეს სახლის წინ, სა-დაც იდგნენ აგრეთვე სამი თუ ოთხი ცხენოსანი კაცები, პეტრეს ჩაუსხდნენ ის უცნობნი სტუმრები, ჩაკეტეს კა-რეტის კარები და საჩქაროდ გააქა-ნეს.

ქალაქს გარეთ რომ გაიყვანეს ამ გვარად კარეტაში პეტრე, ერთმა ამათ-განმა უთხრა:

— ნუ გეშინიან, დამშვიდდი, ჩვენ ბოროტს არას მოგაყენებთ და არც ვიზამთ. შენ მხოლოდ უნდა მსაჯუ-ლობის განაჩენი აღასრულო. ნუ გვკითხამ ვინა ვართ და ნურც ეცდები შეიტყო, ეს იქნება შენთვის სრულე-ბით უსარგებლო და, თითქმის, საზი-ზღე...ბელი. მხოლოდ იყავი დარწმუნებუ-ლი, რომ ჩვენ უეჭველად დავაფასებთ შენ შრომასა; დავაკმაყოფილებთ შენს ყოველს საჭიროებასა. პატიოსანს სი-ტყვას გაძლევთ, რომ, როდესაც შენ აღასრულებ ჩვენს მონდომილებას, შენ მოგიყვანთ ისევ შენს სახლში და მიიღებ ორს თუმანს.

ამ ფულებზედ პეტრეს მაშინვე მოაგონდნენ მარიამი და განსი.— ჰფიქრობდა და ეჭვში იყო ამ დაპი-რებას აღასრულებენ თუ არაო! სა-ცოდავს ძრიელ აწუხებდა და უჭრი-და ხელებს თოკები, აღრჩობდა პირ-ში გამაგრებული ხელსახოცი და მოძ-რაობით ატყობინებდა თავის სატკი-ვარსა.

— მოითმინე, მალე განგათავის-უფლებთ, უთხრა ისევ იმ კაცმა, მაგ-რამ გათენდება თუ არა, უთუოდ თვალებს აგიხვევთ, რადგანაც ეხლა საჭირო არ არის. ეხლავ ამოგართმევ პირიდამ ხელსახოცს და გაგიხსნი ხე-ლებს. ეს კი იცოდე, რომ, თუ გა-ბედე იხმარე ძალაობა, ანუ შექმენ ყვირილი, მაშინ მოუკლავს არ გა-გიშვებთ.

დასამტკიცებლად ამ საშინელი სიტყვებისა მათ აჩვენეს ხანჯალი და დამბაჩა.

ამის შემდეგ პეტრეს გაუხსნეს ხე-ლები. ყველანი ჩუმად იყვნენ. კარე-ტა თითქო მიჰქროდა და იყო კარები დაბურვილი და როდესაც გათენდა, მაშინვე აუხვიეს თვალები, რომ არა-ფერი და არავინ არ დაენახა.

თუმცა ამ ტანჯვაში ჰყავდათ სა-ცოდავი ჯალათი, მაგრამ სხვაფრივ ჰქონდათ მასზედ კაცობრიული ყურა-დღება და პატივის ცემა. თავისდრო-ზედ ხდიდნენ კარეტის ყუთებსა, იღე-ბდნენ სხვა-და-სხვა ფერს საჭმელებსა მშვენიერ ძველს ღვინოსა და აჭმევდ-ნენ საუზმეს სადილს, სამხარს და ვა-ხშამსა.

კარეტა კი დაუყოვნებლივ მიდიო-და და მიდიოდა, მხოლოდ შესდგე-ბოდა გამოსაცვლელად ცხენებისა, რომელნიც გზაზედ იყვნენ დამზადე-ბულები და საჩქაროდ აბამდნენ. თუ საჭირო იყო კარეტის დაყენება, უთუ-ოდ აყენებდნენ მივარდნილ ალაგებ-ში, რომ არავის არ დაენახა. პეტრე გრძნობდა და დარწმუნებული იყო, რომ იგინი გაივლიდნენ მდინარეს რეინ-სა; მათ იარეს ამ სახით ორმოცდა-რვა საათი, და პეტრე გრძნობდა, რომ კარეტა გადადიოდა ხიდზედა; როდესაც გაიდნენ ხიდს, ცხენებმა მოუხვიეს მარჯვნივ და დასდგნენ. კა-რეტის კარები გააღეს, პირველად გა-ვიდნენ მასთან მსხდომნი, და მერე სთხოვეს პეტრეს, რომ გამოსულიყო.

(დასასრული ხვალ)

ვამრაელებისა და კაი ფეხზე დაყენებისათვის მოეხმარებინა თავისი მთავარი ღონე და საშუალება.

(გაგრძელება)

ᲗᲤᲘᲚᲘᲡᲘᲡ ᲡᲐᲛᲙᲣᲠᲜᲐᲚᲝ

ავათმყოფები მიიღებიან დილის რვა საათიდამ თორმეტ საათამდის.

ორშაბათს გარალეკიძე და ლისიცევი—შინაგან ავათმყოფობისა; კელდიში სიფილისტიკური და ხირურგიული ავათმყოფობისა; ბასუტოვი—ბებიაობის, ქალების და ყმაწვილების ავათმყოფობისა; ბაზაევი მარლევის სისუსტის და შინაგან ავათმყოფობისა.

სამშაბათს. მინკევიჩი—ხირურგიული ავათმყოფობისა; ლისიცევი—შინაგან ავათმყოფობისა; კელდიში—სიფილისტიკური და ხირურგიული ავათმყოფობისა; ბასუტოვი—ბებიაობის, ქალების და ყმაწვილების ავათმყოფობისა; ბაზაევი და დანიელ-ბეგოვი—მარლევის სისუსტის და შინაგან ავათმყოფობისა.

ოთხშაბათს. ლისიცევი და მირიმანოვი შინაგან ავათმყოფობისა; კელდიში—სიფილისტიკური და ხირურგიული ავათმყოფობისა; ბასუტოვი—ბებიაობის ქალების და ყმაწვილების ავათმყოფობისა; ბაზაევი—მარლევის სისუსტის ავათმყოფობისა.

ხუთშაბათს. ლისიცევი—შინაგან ავათმყოფობისა; კელდიში—სიფილისტიკური და ხირურგიული ავათმყოფობისა; ბასუტოვი—ბებიაობის, ქალების და ყმაწვილების ავათმყოფობისა; ბაზაევი—მარლევის ავათმყოფობისა.

პარასკევს. მინკევიჩი—ხირურგიული ავათმყოფობისა; ლისიცევი, მირიმანოვი და დანიელ-ბეგოვი—შინაგან ავათმყოფობისა; კელდიში—სიფილისტიკური და ხირურგიული ავათმყოფობისა; ბასუტოვი—ბებიაობის, ქალების და ყმაწვილების ავათმყოფობისა; ბაზაევი—მარლევის სისუსტის ავათმყოფობისა.

შაბათს. ლისიცევი—შინაგან ავათმყოფობისა; კელდიში—სიფილისტიკური და ხირურგიული ავათმყოფობისა; ბასუტოვი—ბებიაობის, ქალების და ყმაწვილების ავათმყოფობისა; ბაზაევი—მარლევის სუსტის ავათმყოფობისა.

ᲒᲐᲜᲪᲮᲐᲓᲔᲑᲐᲜᲘ

ᲘᲜᲒᲚᲘᲡᲘᲡ ᲛᲐᲦᲐᲖᲘᲐᲨᲘ ᲐᲮᲚᲐᲓ ᲛᲘᲦᲔᲑᲣᲚᲘᲐ დიდ ძალი ჩაი პირველი მოკრეფისა 30% უკეთესი, ვიდრე სხვაგან. **ᲘᲥᲕᲔ ᲘᲧᲘᲓᲔᲑᲐ:** პაპიროსინა 40 კაპ. დაწყებული; სტაქნები, ბაკლები 10 კაპ—დამ; პადნოსები 5 კ.—დამ, მურაბა და ალბომები ნახევარ ფასად და სხვ. (100—87)

ᲕᲔᲫᲔᲑᲗ·

უმორჩილესად ვსთხოვთ პოლიციასაც და კერძო პირებსაც ვისაც კი უნახავთ ალექსი იგივე ალექსანდრე პავლეს-ძე იმერლიშვილი, რომელსაც ერთის წლით ჰქონდა პასპორტი და რომელიც ეს ოთხი წელიწადია არა ვიცით რა...

ამისი ნიშნები: ოცდა რვა წლისა, მოგრძო პირის სახისა, ქერა წვერ ულვაში და ხუჭუჭ თმიანი, მარცხენა თვალში ცოტათი ეტყობა დიბრი, ზომიერი ცხვირი, შუა-ტანისა. ყმაწვილი ცოლ-შვილიანი. სიმამრის ძმა გარდაეცვალა და მას უანდერძა ასი თუმანი ფული.

თუ ცოცხალი უნახავს ვისმეს ან თუ ვინმემ იცის პოლიციამ ან კერძო პირმა ამ კაცის სიკვდილი უმორჩილესად სთხოვთ ცოლ-შვილი და დედმამა ამ ყმაწვილისას აცნობონ შემდეგის ადრესით. ქ. თელავში ს. უკარელში მღვდლის სოლომონ იმერლიშვილის გარდასაცემად. (4—1)

ᲥᲐᲠᲗᲕᲔᲚᲘ **ᲡᲢᲣᲓᲔᲜᲢᲘ**

ᲔᲫᲔᲑᲡ ᲒᲐᲙᲕᲔᲗᲘᲚᲔᲑᲡ.

ადრესი — შავერდოვის აგენსტოში. (4—1)

ვაძლევ დღიურად და თვეობით იხფათ მებლიროვან ოთახებს, სახელად

„ᲚᲘᲕᲐᲓᲘᲐ“

გოლოვინის პროსპექტზედ. (20—7)

ᲦᲕᲘᲜᲝ!!!!!

ხამდვილი კახური ახალად მივიღე პარტია ყველა სორტისა, ვედრა 2 მანეთ და 40 კაპ.—12 მანეთამდინ, ბოთლი 20 კაპ.—1 მანეთამდინ.

ისყიდება პაყარნი კამანდის პირ-დაპირ წინამძღვართვის სარდაფში.

ვაჭარი ს. ი. კურდღელოვი. (3—3)

დაიბეჭდა და ისყიდება

ᲥᲣᲠᲓᲣᲖ

ᲧᲐᲠᲐᲛᲐᲜᲘᲡ ᲨᲕᲘᲚᲘᲡ

ᲛᲝᲗᲮᲠᲝᲑᲐ,

მეთოთხმეტე ნაწილი.

მსურველთ შეუძლიანთ მოითხოვონ პირველის ნაწილიდამ ვიდრე უკანასკნელ ნაწილამდინ მელიქიშვილის სტამბაში, ბატონ ნიკო ბოჭორიძესთან.

დაიბეჭდა, გამოვიდა და ისყიდება თფილისის წიგნის მაღაზიებში

ᲘᲒᲐᲕ-ᲐᲠᲐᲙᲜᲘ

კრილოვისაგან და სიბრძნე-სიცრუედგან გალექსილი თ. რ. ერისთვისა.

მერვე კლასსის გიმნაზიელი

ამლევს გაკვეთილებს

ადრესი „დროების“ რედაქციაში. (6—3)

დაიბეჭდა და ისყიდება გრ. ჩარკვიანის ქართული წიგნის მაღაზიაში

ᲛᲐᲛᲣᲚᲘᲡ

საერთო მფლობელობაზე

თხზულება

ანტონ ფურცელაძისა

გამოცემული

ზაქარ ჭიჭინაძისაგან.

ფასი თითო წიგნისა ერთი აბაზი

„ВОСТОЧ... ОБОЗРѢНІЕ“

Еженедѣльная газе... безъ предварительной ценз. под ре... М. Ядринцева.

...е посвященное жизни провинціи окр...амъ.

Выходитъ съ 1-го апрѣля, цѣна 8 р.

Содержаніе №№ 1, 2, и 3: Востокъ и Западъ В. П. Васильева.—Колонизаціонный вопросъ на окраинахъ.—Что такое Поземельная Община С. Я. Капустина.—По поводу 300-лѣтія Сибири Е. В. Максимова.—Центръ и окраины С.—Русскій Востокъ и его будущность.—Провинціальный вопросъ и переселенія.—Жолтый вопросъ въ Америкѣ и въ Сибири.—Значеніе области въ русской жизни.—Беллетристика: Странникъ на золотомъ озерѣ Ядринцева.—Гонимые (изъ сибирскихъ нравовъ) Н. И. Наимова.—Воспоминанія и грезы восточнаго фельетониста.—Послѣднія новости по переселенческому вопросу.—Сибирскіе вопросы и реформы.—Хроника.—Политическіе обзоры и вѣсти съ востока.—Обзоръ общественной и провинціальной жизни.—Корреспонденціи изъ Тобольска, Томска, изъ Барнаула, съ Алтая и т. д.—Хроника жизни за недѣлю.—Критика и библіографія.—Биржевыя извѣстія.—Объявленія.

Подписка въ конторѣ редакціи, Ивановская, д. 13, кв. 18.

Въ Тифлисѣ подписка принимается въ газетномъ агентствѣ В. ШАВЕРДОВА. (5—4)

ᲙᲔᲠᲫᲝ ᲡᲐᲡᲬᲐᲕᲚᲔᲑᲔᲚᲘ ᲙᲚᲘ... ᲠᲔᲕᲘᲡᲐ ᲓᲐ ᲒᲐᲒᲣᲛᲔᲜᲔᲒᲣᲠᲘ (... ᲠᲘᲜᲓᲔᲚᲘ ᲢᲔᲠ-ᲐᲙᲝᲤᲝᲕᲘᲡᲐ) ამ... გითვე ილებს ყმაწვილებს, რომელთ... არ იციან ან თუ იციან ცოტათ... სული ენა, ამ ენაზედ ვარჯიშობისა... ვის და პირველ დაწყებათი სწავლისა... ვისაც.

ადრესი სასწავლებლისა: სოლოლა... ბაღის ქუჩა № 38 (6—6)

დაიბეჭდა და ისყიდება გრ. ჩარ... ვიანის ქართული წიგნის მაღაზია...

ᲗᲐᲛᲐᲠ ᲓᲔᲓᲝᲤᲐᲚᲘ

შედგენილი

კ. ბ—შვილისაგან

გამოცემა

ზაქ. ჭიჭინაძისაგან

ფასი ერთი აბაზი.

ᲢᲐᲥᲡᲘᲡ

საჭმელად ხორაგეულებათა, რომელნიც... იყიდებიან თფილისის ბაზრებში, დუქ... ნებში და დატარებით 1 ივნისიდამ 15 ივნისამდის.

გამომცხვარი პური: ხორბლის ფქვილის		
პირველის ხარისხის	—1 გირ.	5½
მეორის „	—1 გირ.	3½
მესამის „	—1 გირ.	—
იმავე ფქვილ. თორნეში გამომცხვარი:		
პირველის ხარისხის	—1 გირ.	6
მეორის „	—1 გირ.	4
ჯვარის-მამის პური:		
პირველ ხარის. ლავაში	1 გირ.	6½
მეორის „ „	—1 გირ.	5½
მესამის „ „	—1 გირ.	5
ძროხის ხორცი:		
პირველის ხარისხის	—1 გირ.	10
მეორის „	—1 გირ.	8
სუკი — —	—1 გირ.	15
ცხვრის ხორცი	—1 გირ.	10
ღორის ხორცი:		
პირველი ხარისხის	—1 გირ.	—
მეორის „	—1 გირ.	—

ფ ა ბ რ ი კ ა

ᲫᲛᲐᲗᲐ ᲑᲣᲮᲗᲐ ᲕᲐᲠᲨᲐᲕᲐᲨᲘ

Братья Бухъ въ Варшавѣ

ᲤᲣᲠᲪᲚᲔᲑᲘᲡᲐ, ᲛᲐᲕᲗᲣᲚᲔᲑᲘᲡᲐ და ᲡᲮᲕᲐ-ᲓᲐ-ᲡᲮᲕᲐ ᲮᲔᲚᲝᲕᲜᲔᲑᲘᲡᲐ.

ᲐᲮᲐᲚᲘ ᲕᲔᲠᲪᲮᲚᲘᲡᲐ (მელქიორისა, ალფენიდისა) მივაქცევ თქვენს ყურადღებას ფურცლებზე, მავთულებზე და სუფრის მოწყობილობაზე (პრიბორზე): კოვზებზე, ჩანგლებზე, დანებზე, სუფრის და ჩაის დესერტის ხონჩებზე (ბლუდებზე), სამოვრებზე, პადნოსებზე, ჩაინიკებზე, ყავადნებზე, სტაქნის დასადგმელებზე, სუდოკებზე, კალათებზე და სხვა **ᲨᲘᲜᲐᲣᲠᲡ ᲓᲐ ᲡᲐᲔᲙᲚᲔᲡᲘᲝ ᲡᲐᲒᲜᲔᲑᲖᲔ:** კანკელებზე ბარძიმ-ფეშხუმზე, სასეფლოურზე, შანდლებზე, და სხვათა საეკლესიო ნივთებზედ.

გარდა ამიებისა არის კიდევ სხვა სახლის **ᲛᲨᲕᲔᲜᲘᲔᲠᲘ ᲛᲝᲬᲧᲝᲑᲘᲚᲔᲑᲐᲜᲘ:** ლიუსტრები, ხილის და შამფანსკისათვის ვაზები, ეტაჟერკები, სარკეები, საათები, ბაკალები, სანიცრეები და სხვ.

ეს ფირმა არსებობს 1809 წლიდამ და განთქმულია თავის მჭიდრო დარიგიანის ხელოვნებით. მსურველთ შეუძლიანთ მიმართონ შემდეგ განყოფილებებში:

1) პეტერბურღში, ნევის ქუჩაზედ № 26 ყაზანის სობოროს პირ-დაპირ,
2) მოსკოვში, ნიკოლსკის ქუჩაზე, შერემეტიევის სახლებში,
3) მოსკოვის გამოფენაზე მე-VI განყოფილებაში,
4) ნიჟნი ნოვგოროდის ოქრომჭედლების რიგში, № 30.

პრეის-კურანტი და ფურცლების ნიმუშები მუქთათ მსურველთ გაეგზავნებათ.

ფაბრიკა ეძებს აგენტებს რეკომენდაციით. (12—1)